THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 22—No. 79 WEDNESDAY, OCTOBER 14, 1959 TORONTO, ONT.

Christianity Will Not Flourish in Japan Until Wave of Materialism Collapses Says U.S. Missioner

LOS ANGELES.—Japan is [illegible] crest of a wave of materialism and only when this [illegible] breaks will the Japanese people be willing to [illegible] the spiritual.

This is the opinion of a California-born Nisei missioner, Father Thomas W. Takahashi, M.M., of Los Angeles, presently home on a furlough after six years in the mission country of his ancestors, Japan.

Since the end of World War II hundreds of Catholic missioners have entered Japan without effecting anything that even resembles a mass conversion movement. But the irony of the situation, the young Maryknoller points out, is that everyone who gets to know the Japanese—their customs, their culture and their goodness—loves them, and sees in them a great potential for Catholicism.

Father Takahashi suggests some reasons for the lack of converts to the Church in Japan. They are:

(1) High degree of natural goodness among Japanese. They don't "need" the Gospel messages of super-natural goodness.

Living Standards Higher

(2) Gross materialism: living standards are higher now in Japan than ever before. The amassment of material goods, TV sets, refrigerators, washing machines

(continued on page eight)

Vancouver Buddhist Church Social Functions

VANCOUVER.—The Vancouver Buddhist Church will hold various social-formal functions during the month of November. They are:

November 1—Fall bazaar with Japanese [illegible] chow mein, etc. [illegible] annual event this [illegible] Home Baked Goods [illegible]

14-15 B.C. YBS Conference. The Vancouver YBS is presently preparing to make this a gala affair.

21-22 Movie Night presented by Mr. George Kawahara.

[illegible] Hoonko Service will be [illegible] by Rev. S. Hanayama. A [illegible] public gathering will be held on the occasion of Dr. and Mrs. Hanayama's visit to the Vancouver congregation.

Stranger In A Looking-Glass

By H. SUGAWARA

Tokyo, October 5, 1959

Having been in Japan for about a month and a half now, perhaps one of the things that has impressed me most in the short [illegible] is the hospitality which the Japanese extend to foreigners. Like many Nisei, my knowledge of the Japanese language leaves much to be desired, and when I speak to those who do not know [illegible] they look me over very carefully to see whether there is something wrong with me mentally. However, upon explaining that I am a Nisei they go out of their way to help. I have travelled to Nikko, to Kyoto, to Osaka and to Nara, alone, and there have been many times when I needed help in getting or locating connecting trains, in finding how to get to a certain destination, etc. And each time I found help readily from the Japanese people.

A friend of mine, Canadian of non-Japanese origin has just arrived in Japan. The morning after her arrival I was walking on the street with her in Tenri-shi, Nara, when an elderly lady seeming to note that we were strangers to the district bowed to us in greeting. Keio University to cite another example, has been host to a group of Stanford University students, to rugby teams from Oxford and Cambridge and is considering inviting a group of foreign students in Japan to its one hundred and first anniversary.

A week and a half ago, Japan suffered as everyone probably knows by now from a typhoon which caused more damages than any other typhoon in recent years because of its unexpected change in direction and the lack of preparation before in the area. It is indeed sad to see people leaving Tokyo Station wearing funeral garbs. It was sadder still to see Nagoya a week following the typhoon still partially submerged in water due to the break-down of the sea wall during the typhoon; a very different Nagoya from that which I had seen less than a month previous. On my return trip from Nara to Tokyo I took the train which stops at almost every station on the Tokaido and heard people recount very tragic tales of the flood. Five thousand were killed by that flood; there are a million or so [illegible] destitute. The number of sick people seems to be increasing [illegible] because of the unsanitary condition caused by the rising waters. Not being informed of recent Japanese Canadian activities, it would perhaps be wiser to remain silent. But in view of the conditions here I think this is one time when Canadians, particularly Japanese Canadians, can show their friendliness to the Japanese [illegible]. If anything is being done I should like to ask that full [illegible] support be given to such efforts.

Recently, looking through a list of Canadian scholarships available to Japanese students, I was surprised to find so few percentage-wise in view of the Japanese students. I do think that Canada [illegible] to offer more scholarships and should be considering how [illegible] difficult it is for a Japanese student to undertake a year [illegible] abroad. There are various Nisei Students' clubs which [illegible] scholarships to Nisei. But these scholarships have perhaps [illegible] than prestige value since many Nisei can work their [illegible] university quite easily. Through the amalgamation of [illegible] scholarships, and with some aid from the JCCA and Canadian [illegible], the Japanese Canadians could assist in establishing [illegible] another worthy Japanese student to study in Canada. [illegible] needs to establish good relations with other nations, [illegible] to be done to cement good Japanese-Canadian relations [illegible] hope that Japanese Canadians will act so to realize [illegible] words, "the bridge and interpreter between Canada [illegible] Japan."

Tragic Tales Continue

Vera Still Felt in Hard-Hit Nagoya

TOKYO.—Japan reeling under the impact of the worst typhoon in its history had new misery heaped upon typhoon stricken people last week in Nagoya and other areas as thousands still perched on the roofs of their homes in a rain storm.

The latest official casualty figures from national police headquarters count listed 4,431 dead, about 1,000 missing and 14,818 injured. Nearly 1,500,000 suffered losses in the storm.

Nagoya bore the brunt of Vera's 138-mile-per-hour winds. The dead in this city of 2,000,000 numbered more than 1,000, and city officials feared that disease might add to this heavy toll.

Typhoid and dysentery posed a grave threat to the city. One Japanese newspaper said there were 2,000 persons suffering from dysentery and other illnesses. Other cases of dysentery, typhoid, tetanus and gas gangrene were reported from flooded areas surrounding Nagoya.

Drinking water was scarce. Flood waters contaminated the city's reservoirs, and in nearby Tsushima sea walls collapsed and contaminated another major reservoir.

Most of southern Nagoya lay under several feet of muddy, debris-littered water for the fifth day, heightening the threat of disease. Water continued to flow into the city's streets from broken sea walls at the edge of Ise Bay and from wrecked river embankments.

Vera's winds and rain brought greater destruction than the Muroto typhoon of 1934, which killed 2,702 persons and had ranked as the worst typhoon in Japan's history.

Japanese weathermen, who do not follow the western practice of naming their typhoons after women, officially decided to name Vera the "Ise Bay Typhoon" because it first landed with full force on the cities along the bay.

Help was being rushed from all over Japan to Central Honshu Island, but officials in stricken areas said they needed much more.

Total damage already is estimated at more than $150 million, and this figure is certain to rise.

Thousands of self-defense force troops were ferrying stranded families to safety and shoring up river embankments. Scores of helicopters, including several from U.S. military units, were transporting food and supplies.

Forty U.S. and Japanese helicopters stepped up last week in an attempt to rescue thousands of persons still marooned on the roofs of their flooded homes.

Most were short of food and water. Some were near starvation.

Children got priority and were flown to schools in high land areas.

At one rescue point, helicopters flew in at four-minute intervals.

Helicopter rescues started Thursday but got off to a slow start because many of the flood victims did not want to leave their homes and the meagre possessions they had salvaged.

Already looters were in operation, using small boats to pillage deserted homes. Police arrested three looters and warned 192 more suspects.

There was bitterness among some of the people who criticized the Japanese government for not rushing immediately to their help.

"If help had come one or two days earlier," said 13-year-old Ken Yamaguchi, "my friends would have been saved also."

In Nagoya, three schools had been set aside to house refugees from the flooded village of Tobishima. They had room for 940. Only seven came.

About 25,000 persons still were waiting to be rescued in Nagoya alone. The outlook was improving, however. Shops, department stores and movie houses began to reopen in the downtown area and gas and electricity was restored in all but the flooded areas.

But Nagoya's industries were almost completely paralyzed.

An estimated 80 per cent of the plants were affected by sea water. Damage is estimated at 50 billion yen ($179.3 million) in Aichi Prefecture and 10 billion ($27.8 million) each in Mie and Gifu prefectures.

The Nabu area of south Nagoya was particularly hard hit. This was the centre of Nagoya's industries where many of Japan's largest compaines have plants.

The Nagoya Commerce and Industry Bureau estimated it would take one to three months to get the plants in operation.

Saskatchewan Man to Discuss Joint Japan-Canada Industries Following Japanese Recommendation

As a result of the findings of a Japanese delegation's visit this past summer to evaluate the possibilities of a joint Japan Canada development of industries for Canada's three prairie provinces, a Canadian will be sent to Japan arriving October 18th to further discuss its expansion, it was announced.

Mr. D. Black, Director of Industrial Development for the Saskatchewan Government will be the guest of the Japan Foreign Affairs Department and International Technical Assistance Association, will remain there for two weeks in conference with interested parties to assist in developing industries for the prairies and make a tour of Japan's major industrial plants.

The Japanese delegates, comprised mostly of businessmen, toured major centres of the prairies this year and reported that Saskatchewan offered the best prospects for Japanese participation in a joint industries venture.

Just Jottings...

Movies in B.C.

The movies, "Meiji Tenno and Nichiro Senso" previously shown in Toronto will be shown in Vancouver on Sunday, October 25th at the Lux Theatre (not on October 15th as erroneously reported in the Vancouver JCCA Bulletin). The same program will be shown at Steveston on Sunday, November 1st.

• • •

Art Show

A preview of paintings by Shizueye Takashima will be held at the Upstairs Gallery, 10 Castleknock Road, Eglinton near Avenue Road, on Thursday, October 15 from 8:00 to 10:00 p.m. This exhibition will continue until October 28, open from 2:00 to 5:00 p.m. Thursday, Friday and Saturday at other times.

• • •

Large Deposit

TOKYO.—A spokesman of the Japanese finance ministry said last week the ministry had decided to deposit 3,000,000 pounds ($8,400,000) with the Bank of England.

The spokesman said the money would be invested in treasury and other government notes. Other deposits were expected to follow.

Usually well-informed sources said the action followed a promise made by Prime Minister Nobusuke Kishi to British premier Harold Macmillan in London last July to show Japan's confidence in Britain's financial strength.

Japan to Buy Western Canada Coal—Tokyo

OTTAWA.—Japan has decided to become a regular customer for western Canada coal.

W. E. Uren, chairman of the Dominion Coal Board, said in an interview that representatives of three or four coal companies from Alberta and British Columbia will open negotiations in Tokyo late next month.

He said the new-found market will give the sagging industry "a big lift." The Tokyo talks will decide the amount of next year's sales. There is no indication yet of how much this will be, although Mr. Uren said it will be considerably more than the 160,000 tons Japan imported from Canada this year.

Prairie Provinces To Be Visited by Dr. Hanayama

COALDALE, Alta.—Dr. Shinsho Hanayawa will tour Southern Alberta Buddhist Churches for one week during November it was announced this week.

Dr. Hanayama will arrive in Calgary on November 17th and will speak at Hoyu-Kai there. From Calgary he will proceed to tour various Japanese Canadian Centres such as attending the Southern Alberta Young Buddhist Conference, Nov. 24-29, at Lethbridge Buddhist Church. Another guest speaker will be Rev. Kenryo Kumata of Los Angeles, a Nisei, who will present his address in English. Rev. Kumata also intends touring [illegible]ern Alberta churches.

Itinerary for Dr. S. Hanayama is as follows:

Nov. 17, Calgary; Rosemary, 18; Taber 19. Due to lack of facilities, a welcome party will be held at Lethbridge on the same day of the Taber visit. Picture Butte, 20; Coaldale, 21; Lethbridge, 22; Raymond, 23. He will then proceed to B.C. on Nov. 24.

• • •

Oyama Show's presentation, "Mahiro no Taiketsu" and "Amigasa Gonhachi" will be shown at Raymond Theatre on October 28th and at Lethbridge on October 29th.

(コラム) 投稿歡迎

手紙の友を求める

世界文通クラブ[illegible]發行[illegible]ヤーナルで貴紙を知り、この手紙を書きます。私は以前からカナダに居住する方と文通することを望んでいたのですが、英語が十分でないので、それをあきらめて居りましたところ、ニューカナデアンは日英兩語の新聞であることを知り、思い切って■願、することにしました。

もし日本語でいろいろな意見の交換が出來たらと、想像するだけでも胸がいっぱいになります。私は學校では教わることのできない家庭生活、趣味その他、カナダの人々の日常生活を知りたいのです。どのような生活をし、どのような本を讀み、何を着、どのような音樂に趣味をもっていられるか、または、何かように[illegible]

[illegible]のん私も、日本について知っていることを詳しくお知らせ[illegible]ます。

さて、私自身を紹介したいと思います。私は十八歳の女性で、現在明治學院大學一年に在學しています。三年になると英文學を專攻するつもりです。

Miss Noriko Suzuki
4-1987 Koiwa-cho
Edogawa-ku, Tokyo, Japan.

結婚御挨拶

馬場秀夫
村上松子

右兩名儀豫て婚約中の處十月三日トロント佛教會で右浦開教使司式の下に結婚式を擧行、引續き廣州樓で些か披露宴を催しました節は御多忙中態々御來臨下され且又過分の祝辭祝電祝品等賜わり有難く厚く御禮申上ます。尚今後とも兩人に對しよろしく御指導御交誼の程紙上にて御願申上ます。

トロント 父 馬場貞次郎 母 ハツ
トロント 父 村上威德 母 ユキミ

新學期

トロント市 北斗

秋の陽に尻膨らましペダル踏む
秋日落 迅き四邊りに子の聲なし
夜の十一時燈下親しむ子の豫習
研かれし秋日プールへ透明に
灼熱の伸びきつて夏終るかな
新學期園兒に若き母性冴ゆ
夏休暇少女多辯となりて終ゆ
ヘヤピン落ち香立つ秋の夜の十二時

結婚御挨拶

安齊ジョージ
村井ベティ

婚約中でありました右二人が十月三日トロント日系聖公會に於て今井牧師司式の下に結婚式を擧げチャイナ・ハウスに於て披露致しました節は御參列の榮を忝うしました上に結構なる御祝品や祝辭祝電等と共に兩人の將來を御祝福下さいまして誠に有難うございました。何卒今後とも若き兩人に對し御交誼御指導を賜りたく略儀乍ら紙上を以て御禮と御願いを申上げます。

トロント市 父 安齊蓮治 母 美代子
父 村井政藏 母 コフジ

賣[illegible]商品、在庫品代と共に現金三千弗急希望。詳細はトロント市西クイン街一一九[illegible]。電話エム[illegible]一一五九番に照會されたし。

●寄付感謝 三十弗 故雑本國松氏忌明として晩市柔道クラブ並に同後援會への寄付深謝申上ます。

寄付感謝

左記の諸氏より御寄付を頂き誠に有難く感謝致します
(自一九五八年二月十五日 一九五九年二月迄、敬稱略)
如月倶樂部

(下)

▲參弗宛 蛭崎健太郎、(六市)後藤金平、井頭京一、池野國介、門永友次郎、神田ふみ子、黒田夫人、木下雷助、水野富美代、森戸ツル、中町軍治、中本ウラ、小田きみ江、角利顯、常盤政治、山本房子、矢野清視、米山力藏
▲貳弗宛 土居ナミ、藤田又右エ門、深草龜喜、(八市)橋本琴、入澤芳藏、小原綾子、小財新九郎、森助五郎、西守、森次正春、延藤冬、大西乙吉、春原順一、渡源太郎、米満猪助
▲花籠 遠藤領事夫妻 (以上)

▲[illegible] 田[illegible]
▲貳拾五弗 木村義一
▲貳拾弗 岩崎眞理壽
▲十弗宛 池田照子、山崎高一
▲五弗宛 森戸ツル、大塚芳春、田中コノ
▲貳弗 門永友次郎
齋田記念音樂會に際し
▲五弗宛 無名氏、田中時一
▲三弗 浦イネ
▲二弗 山村政記
(一九五九年二月二十日以降八月末日まで)
▲拾弗宛 大林康治、田原登、大塚芳春、澁谷清、水谷儀一郎
▲五弗宛 千葉松子、池田照子、神田良雄、木村一枝、田中コノ、萩野林藏、内田一作、原藤佐一
▲參弗宛 井上春美、塘見健吉、穗井田操、大垣夫人
▲貳弗 岡田嘉代
文化部へ
▲五弗宛 宮本タエ、西村登美、小田君江

A. MASUHARA
BLOCK BROS. REALTY LTD.,
1155 Fraser St., Vancouver 10, B.C.
Tel. TRinity 6-2111 — Res. TRinity 9-1790

土地家屋賣買業

晩市及び近郊でのハウス、アパート、ビジネス等、その他すべての賣買の御相談には「親切本位」をモットーとしている增原へ是非とも御用命下さい。

日系人部代理 增原章康
電話＝チーアール 六ー二一一一
自宅 チーアール 九ー一七〇〇

トロント市ではサービスで知られています。
アール・エリオット葬儀社
ドーバーコート(七一五)
(ブロアー街の直ぐ南)
Earle Elliott Funeral Homes
715 Dovercourt Rd., Toronto
Phone LE. 2-3301

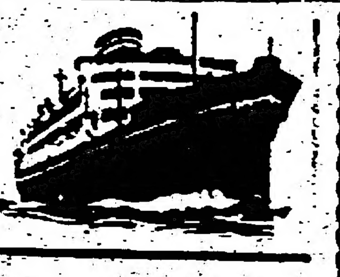
新着御案内
●胃腸病・身体お弱い方に中山式快癒器 ●体力増強剤 赤マムシ キモ入赤マムシ 粉末鐘入生ニンニク球 強力パンビタミン錠 ●ホルモン剤ーオーバホルモン ローゲンカプセル ギナンカプセル エム・ヨーカル エフ・ヨーカル ●リョウマチ、神經痛ーイルカピリン錠 アンピロ錠 ●漢方家庭湯 ●頭痛ーノーソ ●腎臓炎尿道西瓜糖 ●小松痔軟膏 小松差入薬 ●髪の薄毛にミクロゲン 加美乃素 化粧品各種 和洋雑貨食料品 レコード 日本雑誌直輸入
直輸入御小賣。みかど商會
MIKADO ENTERPRISES LTD.
263 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.

WALDMAN'S FISH CO.
70—78 ROY STREET
MONTREAL, P.Q.
Telephone P. 4483

生魚類の御用命は是非本店へ
お世話敷き時には電話で御注文あればおします。(配達無料)
モ市ローイ街七〇＝七八
(セントローレンス街より東三軒目の魚店、パイン街より北へ一丁)
ウエルドマン魚店 電話 ピーエル 四四八三

新着品御案内
美味しい ●生百目柿 ●里芋
國寶新米
入荷致しました
○最寄り商店よりお買上げ下さい
食料雑貨 直輸入 天野商會
T. AMANO CO. LTD. (Importers & Exporters)
1139 East Hastings St., Vancouver 6, B.C.
Telephone MUtual 4-9733

十年の經驗を通じ
當社の日系主任である柳澤元仁氏はあなたの住宅を最も有利な高値に賣却致しますし、親切丁寧なサービスを致します。過去十年の經驗を通じて皆様に満足して頂ける住宅の賣買ー柳澤氏に一切をお任せ下さい。
ケン・ウイルス商會
日系主任 柳澤元仁
Agent for Ken Wiles Ltd., Realtors
M. YANAGISAWA, Phone Office HU. 5-0411
Res. LE. 4-1427 or CR. 8-1683

N.Y.K. LINE
PASSENGERS AND FREIGHT

日本郵船 氷川丸御案内
御乗船と同時に日本語にて事足り、御年寄にても少しも氣苦勞なく、訓練された船員の親切なるサービスにて樂しく航海ができる氷川丸の御利用を御勧め致します。
晩市出港 十一月廿二日 一月十二日 三月七日
横濱入港 十二月九日 二月三日 三月廿八日
運賃 キャビン(八〇名)四百廿五弗以上 三等エー(六九名)三百弗 三等ビー(一二九名)二百八十弗
尚詳細は切符取扱所或は上記に御照會下さい。
Representative N.Y.K. 914 Second Ave., Seattle 4, Wash.
B. W. Greer & Son Ltd., Agent,
501 Bank of Nova Scotia Bldg., Vancouver 2, B.C.

AMERICAN PRESIDENT LINES
日本行及び二世呼寄せ
詳細は當館旅行相談部へ御照會下さい。其の他移民税關事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます
草野ホテル
KUSANO TRAVEL BUREAU
Agent for Land, Sea and Air Travel
1492 Ellis St., San Francisco, Calif.

IMPERIAL BANK
OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. Walker, Manager

日本送金は自由
◎日本人顧客に便利を計る為め當銀行では送金爲替(ドラフト)をくみます
◎外國爲替管理法がなくなりましたので日本への送金はいくらでも自由となりましたから、本銀行を通じ送金して下さい
インピリアル銀行
ダンダス・エリザベス街支店
支配人 エル・ジェ・ワーカー

野ざらし姫

山手樹一郎

こういう勝負の傳八郎だから、いまさきされて決こ相手を斬ろうとは思いない。場合が場合では[illegible]、無論[illegible]と相手に[illegible]ではないか[illegible]

「とうッ」

二人の中では發頭人の高田が一番技武者らしく、腕にも自信があるらしく、だっ地を蹴って殺到しようとした。その出鼻を敏な傳八郎は、逆に猛烈な体當りに出る。長の相違で、刀をふりかぶろうとした高田の腰が浮気味になった瞬間を猛襲されたから、

「わッ」

作兵衛は例の中まで[illegible]飛ばされて引っくり返り、[illegible]狼狽した右手の田丸が夢中で斬り込んで[illegible]、

「えい」

とっさに身を沈めた傳八郎の峰打ちの方が早かった。同時に返す刀が、すでに頭上に迫った篠崎の剣を、火の出るようにはねあげている。

『傳さあん——』

それは見ていたお菊が思わず殺されるような悲鳴をあげたほど、激しい一瞬の勝負で、[illegible]白い[illegible]ことが[illegible]、白刃が火花を散[illegible]

のけぞり、二人目の篠崎は[illegible]そこねて、そへまわ[illegible]傳八郎[illegible]しかし相手が生きる[illegible]意志があれば、そこまで[illegible]込んで、篠崎は當然必殺の太刀をあびせかけるかもしれない。恐怖にお顔をゆがめながら、その[illegible]目を見ひらいた時、

「[illegible]喧嘩はよそう。話せばわかることだ。仲直りをしようではないか」

傳八郎はにっこりして、一提げた刀を引き、さっさと石段の方へ歩き出す。二人に逃げる気があればそ[illegible]できるという肚だ。

「[illegible]、もうよすの。それなに遠慮しなくたっていいになあ」

[illegible]まで出て手に汗をにぎっていたお菊が、目では[illegible]強いことをいったが、ほっとしたように体ごととびついてくる。左の手首をひょいとつかんで、

「なんだ太夫、やっぱり五寸釘をつかんでいるな」

と傳八郎は笑った。

『當りまえだわ。あんたがやられたら、敵討をやらなければならないんだもの』

こう然と肩をそびやかして見せるお菊だ。

人事消息

■出生

▲トロント市ヤーク氏夫人(舊姓菊地[illegible])はセント・マイコル病院で女児を出産、サンドラ・ヒトミと命名した。

■結婚

▲晩市の近藤要太郎氏夫妻の息久氏とステブストンの林正男氏夫妻息女小枝子さんは岡田繁登氏夫妻の世話で十月三日晩香坡佛教會に於て牛田父子開教使司式の下に結婚式を擧げ、[illegible]口樓にて披露した。

▲トロントの安藤新治氏夫妻息女[illegible]さんは[illegible]村井氏夫妻[illegible]息[illegible]と十月三日日系聖公會に於て[illegible]井牧師司式の下に結婚式を擧げ、[illegible]で披露、米國及びナイヤガラ方面へ新婚旅行した。

▲トロントの馬場眞太郎氏夫妻息秀夫氏と同市の村上[illegible]徳氏夫妻息女松子孃は十月三日トロント佛教會で[illegible]浦開教使司式結婚式をあげ廣州樓で披露、米國方面へ新婚旅行した。

■死亡

▲ロンドンの笹口伊平氏(六八)は就働地ハミルトンの止宿先で心臓マヒのため九月二十六日死去、十月[illegible]日ロンドン市[illegible]葬儀社で石浦開教使司式で告別式を行い、[illegible]火葬した。

▲トロントの[illegible]島信夫氏の[illegible]本興三郎氏(六八)は[illegible]當地[illegible]で就働中、過って負傷し[illegible]病院で手當を[illegible]たが十二日午後死亡した。同氏は[illegible]

マッサージ 指壓治療
小澤健康治療所
電話 タフリユエー三一七八二五
M. OZAWA, R.M.T.
Registered Masseur & Physiotherapist
351 Spadina Rd. Toronto

秋の訪日観光團員募集

△今秋も例年通り訪日観光團を募集致す事になりました。往行はシービーエー大型ブリタニア機にて東京へ飛び、内地十日間の観光を致し廣島にて解散致します。御歸りの飛行機の方はハワイへ立寄り一泊観光をして頂く事になります。

△御夫妻で御参加下さる場合は往復飛行機で特別の割引が御座居ますから大變お安くなります。御友人御誘い合せの上是非御参加下さいますよう御案内申上ます。

○出發期日 十一月廿七日午前九時晩香坡空港發
○内地観光 十日間内地を観光して廣島にて解散
○歸加 飛行機の方は三月廿五日東京出發、途中ハワイ一泊観光、ハワイからはシーピーエール機で三月廿七日朝歸着(早く歸加御希望の方はその様に手配出來ます)。船で御歸加の方は何時でも御希望の氷川丸で歸って頂けます。
○團費 御夫婦の場合 往復飛行運賃(一人)六百八十三弗。單獨者の場合＝往行飛行運賃、歸り氷川丸三ピー七百二十弗。内地十日間の觀光費百六十弗。
○荷物 飛行機は手荷物四十四斤まで、大きな荷物は十月廿五日迄當方へ御送り下さい、船便で横濱迄御送り致します。
◎申込書並に詳細は御通知次第御送り致します。

申込所
晩市 岩田旅行案内社 155 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
トロント支社 岩田旅行案内社 113 McCaul St. Toronto 2-B, Ont. Phone EM. 8-9934

志風治療所

鹿兒島盲唖學校、東京鍼科學研究所、名古屋醫會研究室、徳島電氣マッサージ等の諸先生に師事すること四星霜を重ねて今般再渡航致しました。左記の場所に於て開業致します。

●肩凝 ●神經痛 ●胃腸病 ●便麻痺 ●腰痛 ●婦人病 ●小兒痺 ●蓄膿症 其他の病氣で[illegible]困りの方は當所へ[illegible]下さい。

晩市[illegible]ダー街[illegible]一六
志風 讓治

辯護士 鬼塚 敏[illegible]
事務所 トロント市ヤング街二二九番 ルーム四〇三
電話 イーエム三一五〇〇二
自宅 オエクス一三三八八
▲一切の法律事務に御相談下さい。

ワヤリング

△ヘビー・ワヤリング、電線修繕、ストーブ、バーナー据付け。電氣器具施設等、無料でエスチメート致します。電氣類について一切御相談におうじますから御一報下さい。

相星 バーニー
86 Pinneway Drive, Scarboro, Ont.
Phone HI. 4-8083

新しい品

△ビーシー特産ノリ 一枚 二四仙
△日本植物各種 一袋 [illegible]仙
キノ魚肉店(木下)
KINO'S MARKET
Box 57, Slocan City, B.C.

新世界旅館

特に日系人の御便宜を計りますから何卒御投宿下さい
(クインとチャーチ街角)
NEW WORLD HOTEL
117-A Church St. Toronto
Phone EM. 4-2934

日系人歡迎

[illegible]おいしい支那料理をもって結婚祝宴等に特別の便宜をはかります

晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

住宅室内ペイント

[illegible]日系[illegible]
須貝ジョン
前田ジョージ
請アー[illegible]一九二
電エー[illegible]五九三

パーテーにはぜひ
内部のきれいな當酒家へ

☒結婚祝宴に、家族パーテー。座席二百四十。
☒百人以下のパーテーには特別室を設けています。
☒持運び注文は十一時から午前三時まで。

——日系各位の御引立を御願申上ます——

(ゴールデン・ドラゴン)
金龍酒家
トロント市西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム 八一二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131-A Dundas St. West, Toronto
Phone EM. 8-2475 UN. 1-0320

Continental Family Co-op.
618 Dundas St. W., Toronto
Phone EM. 6-5589

リパテー米(百斤) 十六弗五十仙
友白髮(ソーメン) 一斤 三十五仙
漬物の素 一キャン 七十五仙
天ぷら 一キャン 四十仙
焼蛤 同 五十五仙
御茶漬ノリ 同 七十五仙
澤庵 大 [illegible]十五仙
同 小 三十仙

大陸家庭消費組合
トロント市ダンダス街六一八
電話 イーエム六一五五八九

ビーシー産の
新鮮なスプリング鮭
●ほかにビーシーのカニ
トロント市チエスナツツ街八五
イーオン・トレーディング
YEE ON TRADING CO. Phone EM. 4-3972
85 Chestnut Street, Toronto, Ont.

優れた色・味・香の

SHOW YOU YAMASA

は御台所のマークで お食事を楽しく、おいしくする、ことでどこの家庭でも愛用されております。

エビス米

エビスの笑顔

Magill Export-Import Ltd.
P.O. Box 2003
(2900 Grandview Hwy.)
Vancouver 3 BC
HE. 4-2522

良質の大豆からとれたヤマサの姉妹品ヤマサ天ぷら油が新しくカナダに訪れました。最寄りのお店でお求め下さい。

日本品各種直輸入
マギル貿易商會
日本人部 尾[illegible] 直[illegible]

南部ア州を巡教
花山総長が來月一週間に亘り

【コールデール發】北米開教総長花山博士は來る十一月十七日より二十三日まで次の通り南部アルバータ各地佛教會を巡錫する。

△十一月十七日キャルガリ市到着、法友會主催で法話の豫定。十八日ローズメリ十九日テーバー、歓迎會はレスブリッジ、二十日ピュート、二十一日コールデール、二十二日(日)レスブリッジ、二十三日レーモンド、二十四日ビーシー州に向け出發。各佛教會での講演はいずれも午后二時より。

△なお南部アルバータ佛青大會が十一月二十八、二十九兩日レスブリッジ佛教會で催され、この會議にロサンゼルス駐在の二世開教使久保田顕了師を招聘するが會議前に各佛教會で英語講演をする豫定である。

△なおオヤマ・ショウ提供の『眞晝の對決』と『編笠權八』は十月二十八日(水)レーモンド映畫館で、三十日(金)レスブリッジ映畫館で上映する。

晩市佛教會
今秋の行事

△十一月一日秋のバザー。賣店のほかチャーメン、ホーム・ベーキングなど新設目下準備に大童である。

△十四、十五日佛青大會の晩市佛青では會員一同がよりよき大會をめざし準備中

△二十一、二十二日映畫の夕。河原ジョージ氏提供の映畫上映。

△二十九日報恩講。花山總長を迎え、報恩講を勤修する。

△三十日特別説教。花山總長の來市を記念し、一般演會を開催。

ハ市とト市で
秋のバザー開催

△ト市日系合同教會では來る十七日(土)午后二時まで、教會で『秋のバザー』を開催。二階には生花、美術品の展示、階下にはチャプスイ、おすし、うどんなどの食堂、映畫、賣店その他があり、一般の來場を希望。

△ハミルトンの日系人聖公會では十七日(土)午后二時から六時までカセードラル教會パレシホールで秋のバザー。生花展、食堂、賣店部を設け、在住日系人を待っている。

市ノ上八段が指導!
ト市柔道有段者らに新技術を

△横須賀で柔道々場を主任している市ノ上正男八段が先週トロントを訪問、カナダ有段者會並にオンタリオ有段者會主催の歓迎會にのぞんだが、市ノ上八段は畑下道場を見學後、歸道館で約三十名の日系有段者にけいこをつけた上、新しい型審判方法および柔道の新観念について熱心に教授した。

△嘉納館長が一九五二年カナダを訪問して以來、柔道八段という高位者の訪加は市ノ上氏がはじめてで、來る十一月ウイニペッグで開催豫定のカナダ柔道選手權大會には審判として出席したい意向であるという。

△市ノ上八段は三船十段の愛弟子、多くの米人に柔道を仕込み、白人間には名をよく知られている柔道家。市ノ上八段は十一月中旬ごろ晩市でも教授することになる豫定。

晩市市協 救援金募集を開始

【晩市發】日本水害被災者救援の義捐金募集を日系市民協會で開始した。すでにビーシー州内各地の日系人會晩市内外の日系人にもその救援金の應募を依頼すみであるが、今回は戸別訪問せず、寄付依頼狀と共に返信用封筒を封入し、それを使って會計敷田氏まで送金するよう希望している。

(トロント佛教會では水害見舞金として百弗を領事館を通して送った)

疋田氏追悼會

このほどケローナで死去した疋田留吉補教士の追悼法要が來る二十四日(土)午后五時よりト市佛教會で遺族、有志により營まれる。故人はハミルトンでもながく補教士をしていた人である。

晩市とス町で
傑作映畫を上映

ト市で大好評をうけた新東寶社の超傑作『明治天皇と日露大戰爭』は來る十月廿五日(日)午后二時からと夜七時からの二回、晩市ラックス劇場で上映、ステブストンでは十一月一日(日)午后七時から映寫することになった。

收穫は少い
コールデール

【コールデール發】先月中旬より收穫開始した砂糖大根は思ったより成績惡く、エーカー當り數トン減で、農家におよぼす影響は相當に大きいものとみられている。他方、野菜業者もかなりの減收であるが、先週末より降雪、二、三日降りつづき取入れシーズン中とて不安を與えている。(テー生)

高島嬢の画展

トロントの二世畫家高島しづ江さん(專次氏夫妻息女)の作品展覧會が十月十五日から二十八日までト市キャッスルノック・ロード一〇のアップステア・ガラリーで毎日午後二時から五時まで開かれる。

粋な計画!!

【東京發】夫婦ゲンカしても妻は實家に歸らなくてもよくなった。東京厚生局では、家庭爭議がおさまるまで、主婦に無料宿泊させる建物を計畫中とある。

『悲戀の人』タ氏
ベルギー娘と婚約

【ブラッセル發】マガレット王女との悲戀で騒がれたピーター・タウンゼント氏(四四)は世界旅行に同伴したベルギー生れの寫眞家マリー・ルース・ジャーメン嬢(二〇)と正式婚約したと先週發表された。いつ結婚するかは未定である。ジャーメン嬢はアントワープの煙草工場支配人の娘さん。

●死亡　ト市の上野ハツ夫人は十二日午后四時イースト・ゼネラル病院で死去、通夜は十三日行われ、葬儀は十四日夜八時から日系合同教會で執行、十五日レストヘーヴン墓地に埋葬。

■案内

▲龜岡ブック店にはよく讀まれる本をどっさり取揃え賣り出し中である。

▲モンチリオールの尾本庄八氏は今回、日本進物用品店『オリエンタル・サゼッション・レジスタード』を同市内セント・ヒューバート街七一六六に開業、日系人の引立を願っている。(廣告參照)

●ト市日系センター資金募集に關し十四日夜八時から壽會社交室で建設委員會を開催する。なお全加市協執行委員會は二十日(火)夜八時から日系人史問題につき壽會社交室で重要協議するので關係者の參集を希望している。

●トロント佛教婦人會の報恩講は十月十八日(日)午後二時から開講。

結婚御挨拶

二男　近藤　久

林　小枝子

右兩名儀岡田繁登御夫妻の媒妁により豫て婚約中の處十月三日晩香坡佛教會に於て生田眞成及び生田亨蔵兩開教使司式の下に結婚式擧行、引續きマルコ・ポーロ樓にて些か披露宴を催しました際は御多忙中態々御臨席下され過分の御祝品祝辭祝電を賜り御芳志誠に有難く厚く御禮申上げます。何とぞ今後共兩人に對し相變らず御交誼と御指導を賜りたく略儀ながら紙上を以て御禮旁々御願い申上げます

父　近藤要次郎
母　ハツ
父　林　正男
母　文江

感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さって次の方から御寄附を頂きました事を深謝申上げます。

ニユーカナデアン

▲チャザムの藤井彌十氏夫妻とトロントの雨森光雄氏夫妻　息と息女の結婚記念
▲晩市の近藤要次郎氏夫妻　息の結婚記念
▲晩市の辻村清三郎氏
▲ブラントフォードの矢野武夫氏　故兄誠治氏記念
▲トロントの兒玉末吉氏
▲トロントの森嘉八氏夫妻　息結婚記念
▲トロントの菅森保太郎氏夫妻と永松五一郎氏夫妻　息と息女の結婚記念
▲カムループスの廣渡卯壯氏夫妻　息結婚記念
▲トロントの上杉壽一氏
▲トロントの馬場貞次郎、村上誠德兩氏夫妻　息と息女結婚記念

印刷物一切　ニユーカナデアン

Y. UCHIDA & CO.
615 West Pender Street
VANCOUVER 2, B.C.

切符販賣代理店
▲日本郵船會社
▲アメリカン・プレジデント・ライン
□氷川丸　晩市出帆　十一月廿二日　一月十二日　三月七日
横濱出帆　十二月十日　二月四日　三月二十九日
●お急ぎの方は當地發の旅客機で
●保險(火災、自動車、海上、傷病)
內田商會　內田穎三郎
晩市西ペンダー街六一五
電話　エムユー四—二七四七

今や人氣は「丸金」に集中しています
金 正油　一ギャロン　三弗十五仙

健康の増進に　わかもと
肩こりに効めで賣れる　サロンパス
●塩スズコ近日中に着荷

ダンダスユニオン店
電話　イーエム四—七六九二　イーエム六—三六六三
DUNDAS-UNION STORE (EM. 4-7692)
173 Dundas St. West, Toronto

新着お臺所用品
卓上漬物器　大　三、二五仙
同　小　二、二五仙
當り鉢(スリバチ)　四、二五　三、七五　三、二五仙
セイロー(丸形)　三、四五　三、二五　二、九五仙
天ぷら鍋(アルマイト)　三、四五仙
其他=ウス及　桑物　出及　サシミ庖丁　野菜調理器　オニスダレ　おむすび形　飯臺
—日本食品はフルヤから—
古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-5856 — WA. 3-9898

【コールデール發】北米開教總長花山博士は来る十一月

南部ア州を巡教

花山総長が東月一週間に亘り

…で上映する。

…日（金）レスブリッジ映畫館

△ハミルトンの日系人聖公…

…備品の展示、階下にはチャ…ブスイ、おすし、うどんなどの食堂、映畫、賣店その他があり、一般の來場を希望。

晩市とス町で 傑作映畫を上映

ト市で大好評をうけた新東寶社の超傑作『明治天皇と日露大戰爭』は来る十月廿…

…粋な計畫…

【東京發】夫婦ゲンカして…も妻は實家に歸らなくてもよくなった。東京厚生局では、家庭爭議がおさまるまで、主婦に無料…

●トロント佛教婦人會の母子講は十月十八日（日）午後二時から開講。

…るので關係者の參集を希望している。

結婚御挨拶

印刷物一切 ニューカナデアン

▲日本郵船會社 ▲アメリカン プレジデント

切符販賣 代理店

雑録

今から百二十七年前に カナダに着いた日本人

梅月生

一番最初にカナダに入國した日本人は記錄の上では一八八一年（明治十四年）イギリス船ジョージ號の水夫であった長崎縣人永野萬藏ということになっている。いろいろな書物にそう書いてある。ところで、これは「入國」ではないが、それよりも四十九年も前の一八三二年（天保三年）にビーシー州北方のクイーン・チャロット島に漂着した日本人がおり、その顛末がこのように明らかにされたということを、近着のキリスト新聞で知った。これは日系キリスト教人史ともいうべかりがあるように思うので書きつけておくことにする。

「ハジマリニ、カシコイモノゴザル。コノカシコイモノ、ゴクラクトモニゴザル。コノカシコイモノハゴクラク」という文体の「約翰福音元傳」（現在のヨハネによる福音書）は、天保八年（一八三七年）にドイツの宣教師ケー・エフ・エー・ギュツラフが翻譯したもので、日本語聖書の最も古いものとされている。このギュツラフに日本語を教えたのは、日本近海で難破しカナダに漂着、そこで救助され、のちに米國商船モリソン號によって日本に送り還されることになったが、幕府の鎖國令で船が砲撃を受けたので母國歸還がかなわなかった數人の漂流日本人であった。

この話は日本語聖書翻譯史上によく知られているが、日本聖書協會總主事都田恒太郎氏は最近讀んだ内外の書物に、モリソン號に乗せられた漂流日本人七人のうち、岩吉、久吉、音吉の三人は尾張の國のものであると明記されているところから、かねて同協會名古屋出張所の高橋秋義（日本基督教團熱田教會牧師）に調査を依頼していた。それがその後、愛知縣知多郡美濱町野間に久吉の姉の子孫が經營する旅館や、漂流民らの出身地同町小野浦にある良參寺には彼等の記念碑が建っていることがわかり、八月二十五日都田氏が同地を訪問、これを確め、漂流民と日本語聖書の關係をあらわす記念碑を建てる話をすすめた。

太平洋を漂流 一年餘り

名古屋から電車とバスで約二時間、知多半島の南、伊勢灣に面したところに岩吉らの出身地小野浦がある。今から百數十年前、ここは大阪と江戸の間を米や塩を積んで運んだ回船「千石船」の根拠地の一つとして隆盛をきわめていた。現在は田畑とともに十三町歩ぐらいしかない土地に九十三世帶約四百人が住み、住民のほとんどは近隣の町につとめるサラリーマンだが、當時は千石船が五十隻もあり、三、四百世帶の住民がこれで生活できたという。岩吉らの遺骨のない墓がある良參寺も今の檀家ではとても建てることのできないほど立派なもので、はなやかな祖先をしのぶよすがとなっている。

難破した千石船は寶順丸といい、船長源六、件頭右衛門ほか十四人が乗っていたが、岩吉、久吉、音吉の三人だけが太平洋を一年餘り漂流、米と鹽水で生命をつなぎ、カナダ西岸のクイン・チャロット島に漂着、殘り十一人は壞血病で死んだ。

寶順丸が尾州を出帆した日附は諸説があって世間には明らかにされていなかったが、十四名の戒名と本名を列記した墓標の裏には天保三年十月十一日とはっきり刻まれている。船は風向きが悪くて、一たん紀州鳥羽に避難、その後の出帆で風にのまれた。カナダに漂着した三人は、インデアンの奴隷にされているところを、ハドソンス・ベー會社のラーマ號船長ダブルユー・マクネルに救い出され、一八三五年ロンドンに送られた。三人はおそらく初めての渡英日本人として、一日だけロンドン見物を許されたのち、やがて希望峰、シンガポールを經て、ホンコンに近いマカオに運ばれ、ここで英國商務廳の通譯をしていたギュツラフに引取られた。モリソン號に乗った他の日本人四人は、一八三四年十二月天草を出帆して同じく難破、マニラに流れつき、そこからスペイン船でマカオに送られてきたもので、當時廣東にあったオリファント商會の重役シー・ダブルユー・キングを通じ、アメリカ海外宣教團に保護され岩吉らとともにギュツラフのもとで歸國を待った。

聖書の日本語譯を手傳う

そしてキングの計畫により、外科醫パーカー博士、博物學者で宣教師のエス・ダブルユー・ウイリアムズ、それにギュツラフの參加を得て、オリファント商會のモリソン號は、漂流民を歸國させるべく、船の武装をはずして徳川幕府の鎖國日本へ航海した。キングたちはいずれも熱心なプロテスタントで、岩吉等の母國送還を機會に日本へ布教しようとの考えもあったが、航海の第一目的は漂流民の引渡しだった。

こうして浦賀へ來航したモリソン號を幕府は、理由を確かめずに砲撃した。上陸が不可能なので、つぎに鹿兒島へ回ったが、ここでも薩藩から砲撃された。やむなくモリソン號は母國を目前にして上陸できなかった岩吉らを乗せて再びマカオに歸って行った。

漂流民たちはその後、英國商務廳で働き、通譯として浦賀にきたこともあるが、モリソン號事件で一層日本への布教を痛感し、聖書日本語譯を急ぐギュツラフを手傳った。また彼等は日本最初の新教信者になったといわれている。岩吉は少し漢字を知るだけで、あとの者はカタカナが讀める程度だったし、言葉も當時の方言やナマリがあるが、彼等の働きは、のちにヘボンも認めて翻譯の參考にした。一方、モリソン號事件で、米國政府は無謀な日本を開國させるため、ペリー提督の浦賀派遣を急ぐことにもなった。

こうした祖先をもつ小野浦には、寶順丸船長の子孫樋口源太郎さん（七一）、その船の持主の分家の子孫という樋口昇平さん（五七）がいる。もっとも乘船者はほとんど若い獨身者だったらしく子孫は少いが、小野浦から少し離れた野間には久吉の姉の子孫という山本源太郎さん（六七）とその長男準治さん（二九）が旅館山本屋を經營している。

如月募集句（中）

順序不同

野遊會 佳作

チャタム　増田螢火
ピクニック老組の座は話はずむ

ハミルトン　吉田里女
ピクニック歡聲樹々にこだまして
ピクニック聲援孫にしきりなり

晩市　若月
遠慮なくお國言葉や野遊會

アルバタ　的場妙子
ピクニックここにもこんな花があり

ト市　神田陽山
國言葉國者のみの野遊會

ト市　砥綿晴湖
野遊會雨が邪魔するプログラム

ト市　神田陽山
人生を描く野遊の西瓜割り

グリンウッド　三井月鏡
打連れて一家の和むピクニック

聖カサリン　松下一郎
野遊會追憶の力走に老歩をきざむ

ト市　北村芳
又の日を約す握手に野遊果てる

ト市　砥綿多希美
野遊會幸測るかにカトの數

ホトウイリアム　林半月
ピクニック若さ輝く一日なり

スロカン　山本木蓮
野遊會ここより平和打ち建てん

ト市　鹿谷柏莚
今日一日我若返る野遊會

ホトウイリアム　坪内拜山
友と酌み餘興に浸る野遊會

ト市　田ノ上銀城
ピクニック子等に悔なき刻流る

ケロナ　酒井酒仙
ピクニック自慢の辨當持ち回る

ト市　岩崎みどり
野遊會果てし野原や薄月夜
去年の顔今年も木陰に野遊會

エドモントン　原田響草
ピクニックよく食ってよくしゃべる娘等

ハミルトン　松岡幹能
ピクニック妻が自慢の田舍壽司

ト市　門永幸
時代なり自動車の列や野遊會

ポトエドワード　佐伯富美子
ピクニックの日和うれいつ壽司を卷く

ハミルトン　川邨舞南
五十年の苦鬪に孝養のピクニック

新東寶社が社運をかけて製作した大傑作

「明治天皇と日露大戰爭」

△晩市上映は十月二十五日（日）晝午后二時、夜七時から
△場所はラックス劇場
△ステブストン上映
十一月一日（日）午后七時から

總天然色のこの映画はトロント封切りで大好評をうけた映畫です。何卒誘い合せて御觀覧下さい。

開店御挨拶

日本美術　骨董　雜貨一切

現在、日加文化交流の盛んなるにかんがみ、特に日本品に重點をおく進物用品店『オリエンタル・サゼッション・レジスタード』を左記に開業する事に相成りました。名實共に優秀なる商品は皆様の御期待に背かざるものと確信しております。サービス第一、特價にて御用命に應じますので是非一度御來店下さるよう御案内申上ます。場所はモ市ジン・タロン街とセントヒューバート街角。

ORIENTAL SUGGESTION REG'D
[illegible]

店主　尾本庄八

ニューカナディアン
The New Canadian
479 Queen St. W.
Toronto 2B, Ont.
Phone EM. 6-5[illegible]

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年三弗五十仙 一年六弗（前拂）
カナダ・トロント市
ニューカナディアン社

チベット問題 國連で討議す
～ソ連怒る

【國連發】ソ連と米國代表のはげしい論爭ののち、國連總會行政委員會は、中共のチベット侵略を總會の議題にかけることを十一對五で可決した。すなわち、行政委員會の二十一カ國はアイランドおよびマラヤ兩代表の要請である「中共はチベットの基本的人權並びに住民の文化、宗教をジュウリンした」事實について一般討議に付すことを採決した結果、十一對五、棄權四でこれを承認したものである。

この間、ソ連代表は米國はダライ・ラマの泣きごとにうまく乗り、事實無根の「中共のチベット侵略」に問題したものだと非難、米國はこれに反ばく、ソ連代表の發言は米國に對するヒボウ以外何物もないとやり返した。ソ連代表のひどい文句の發言を注意した行政委員會議長に對して、ソ連代表は「冷戦が復活すれば、我々の發言を妨害することは出來ない。米國は、いま幾分改善されつつあるフンイキを惡化させようと企んでいるに過ぎないのだ」と挑んだ。

移民の犯罪 極めて少數

フェアクロー移民相は本紙宛、大要次のような書簡を今週送ってきた。

△このほど晩市でアセルタイン上院議員が、移民グループがカナダに完全同化するまで、死刑を保留すべきである（既報）と言明したが、私（移民相）はこれに同意しない。統計に現われた新移民の犯罪はその反對のことを示している。

△一九五一年から五四年度までの犯罪件數は、外國生れは男子一万八に對し（年齢十五歳から四十五歳）四二・八パーセント、カナダ生れはそれが八六・六パーセントであった。同じく米國でも濠洲でも移民の犯罪數は同國生れより少い。

△したがって、カナダの移民はならず者が多くて、手を焼いているというが如き印象を與える前記の言明は遺憾である。諸國からの移民はカナダに貢獻すること大であるし、今后もそれを繼續すると確信する。

日加で合辦事業
＝開發局長が訪日して協議＝

【東京時事通信】カナダの平原三州に日本の企業を進出させようと努力している同國サスカチワン州の産業開發局長ディ・ブラック氏は外務省と國際技術協力協會の招きにより、十八日羽田着のシービーエー機で來日することになった。同氏は日本に二週間滞在し、合辦事業の設立について關係方面と具体的な協議を行い、また關係主要工場を視察する豫定である。（既報の通り、國際技術協力協會が派遣したカナダ平原三州企業協力調査團が歸日して行った報告によると州政府の熱意の度合からみて企業が進出する場合、サスカチワン州に據點を置く方が有利であるとしているので、今回同州開發局長ブラック氏を日本に招き、日加合辦事業について具体的な相談を行うことになったものである）

香港で「不正入國」を カナダ官憲が取調べ

【香港發】既報、在加中國人が香港に赴いて婦人と結婚見知らぬ子供を二、三人宛カナダに連れてくるという不正入國事件について、二名のマウンテーが今週香港に到着調査を開始した。その後判明したところによると、歸化中國人の一老人（六六）は四千弗を貰いうけ、香港で婦人と結婚、三人の男子を遺子と稱してカナダに連れてきたケースが明らかにされた。もちろん子供は全く他人で、その婦人とも關係のない者である。米國でも同様ケースが起っているが、當局者の多くはカナダの東洋系人移民を禁止している現行法が改善されないかぎり、今後も巧妙な方法と金を費って入國する者が出て來るだろうとみている。

國際共産勢力の 對日工作は活發

【東京時事通信】柏村警察廳長官は先週末開かれた全國警察本部長會議の訓示の中で「最近の國際情勢は表面、米ソ兩巨頭の相互訪問によって冷戦緩和の印象を與えながらも、國際共産主義勢力の對日工作を背景とした平和共存政策に對應し安保改定反對その他あらゆる問題と機會をとらえ、反米・中立化をねらいとし、巧妙活發に行われており、こう面における[illegible]把握と[illegible]違法事犯[illegible]の努力を[illegible]な[illegible]」と述べた。

平原州の吹雪 作物に大損害

【エドモントン發】平原諸州を先週襲った大吹雪のため農作物の損害は百万弗、ハイウエー工事は中絶され、交通は混亂し、幾千件の事故が各地で頻發した。その后引續いて二回もスノー・ストームが平原州を見舞い積雪二呎の上に寒さが加わり、エドモントン、レジャイナなどはまるで眞冬の天候で市民たちをおどろかしている。

晩市で漁者會議

【晩市發】日米加三國漁業委員會は十二日から一週間バンクーバーで開かれ、關係科學者會議を皮切りに續いて本會議が開かれる。その後、早ければ十一月二日ごろからバンクーバーで日米加ソ四國漁者會議を催すことになっており、日本からは三名ないし四名の漁組代表が參加する豫定。この會議での主なる議題は

△魚族保護及び經濟問題をふくむ公海におけるサーモン漁

△公海におけるハリバッ[illegible]

△[illegible]

△漁者・勞働條件と報告

△核兵器テストの太平洋魚族の影響

等で四國の漁者代表はそれぞれの勞働狀況その他につき報告、採決に當って各國代表は同數の投票權を持つということになっている。

嫌なブックだと 七百部燒き捨る

【ポート・アーサー發】讀むに堪えず、風紀をみだす小說だというわけで「チャタレー夫人の戀人」七百部以上をブック・ストアからかき集めて今週燒きすてた。ポート・アーサーの女市長セッパラさんは、市民から「こんな本は一日も早く追放せよ」という強い抗議に應じ、一冊を買い求め二ページだけ讀んだのち、「ともかく問題となっている小說だから燒きすてる」という號令を出したわけ。女市長さんが持っている一冊だけは「讀んでしまうまでキープしておきます」と發表しているという。

十一月早々に頂上會議を
選擧に勝った英首相が强調

【ロンドン發】總選擧の結果議席三六四を獲得して勞働黨より百議席以上の優勢をとったマクミラン英首相はそれに勢いづけられ、來月早々東西頂上會議召集を呼びかけることになろうと消息筋では報じている。英首相は米ソ兩巨頭の會見によってかもし出されている冷戦の緩和を好機とし、速やかに頂上會議を開いて國際緊張を解くことを强調しているが、選擧によって國民の大支持を受けたいま、その主張を實行に移す好機會として、十一月早々會議召集に努力するというのである。しかし、デゴール佛大統領はそれ以前に再び外相會議を開くのがよいとの態度に出ている。

英首相の努力 社黨も認める

【東京時事通信】社會黨の岡田國際局長は英選擧結果について次の如く語った。保守黨が勝利をおさめ勞働黨が敗北したことは非常に殘念なことだ。保守黨の勝因は英國民が東西緊張緩和へのマクミラン首相のこれまでの努力を高く評價したためであると思う。新内閣は岸内閣と違って東西の緊張緩和を積極的に推し進めるであろうし、世界もまたそれを期待している。

來春迄に「三笠」を復元 一億五千万圓募金して

【東京發】日本海海戰の記念艦「三笠」は維持費がないため一時ダンスホールになったこともあり、横須賀市白濱海岸にうらぶれた姿を横たえているが、いく度か話題に上った復元運動が實現して七日海上自衛隊の手で盛大な着工式が行われた。復元の總工費は二億圓が見込まれ、その大半の一億五千万圓を三笠保存會が全國から募金する計畫で、縣でも五日、内山知事が保存會縣支部長となって發會式をあげ、千七百万圓の募金目標をきめた。横須賀市ではこの春から募金しており、各市町村では町内會や婦人團体が募金運動の先頭に立つという。

△三笠はこ[illegible]年の[illegible]り方が特に[illegible]く、[illegible]穴があいて海水が[illegible]しやし落ちこみ、[illegible]鐵の部分も潮風にさらされて[illegible]だ。復元運動は三笠保存會（會長[illegible]三氏）が昨年末復活したのを機會に持ちあがり、防衛廳が五千万圓の豫算で手をつけることになったもの。しかし荒れ放題の三笠を昔通りの姿にもどすには、[illegible]し千五百万圓[illegible]、防衛廳[illegible]足らない[illegible]で三笠保存會、支部を全國につくり「愛國[illegible]」の[illegible]及として募金運動を十一月一日から展開、來年五月二十七日の海軍記念日までに復元を終えるという計畫だ。

KEG NEWS ACROSS CANADA

FRIDAY [illegible] PIN, Oct. 2: Jim Morita [illegible] Sho Mon[illegible] Mickey [illegible] Bob Adachi [illegible] George Ba[illegible] [illegible] Yamamoto [illegible]

Ladies: [illegible] 437, Marie Kobo [illegible] 439, Kay Nakas[illegible] Yamamoto 424, Alice [illegible] Yamanaka 416, Mary [illegible] 414.

—Mary

SUNDAY [illegible] PIN, Oct. 4: Nick Nomura [illegible] 549 (203), Tom [illegible] Terry Doi 541 [illegible] Tosh Fujioka 5[illegible] [illegible] Tsuchiya 5[illegible] Single [illegible] 228.

Ladies: [illegible] 516, Anne Oka[illegible] [illegible] Nakagawa [illegible] [illegible] Mary Mosuki 442, Jean Nitta 437, Mary Kob[illegible] [illegible] Sam [illegible]

—Terry

VANCOUVER, Sept. 19: [illegible] Bob Yamaoka [illegible] Kaz [illegible] Akune 715 [illegible]

Ladies: [illegible] Sakamoto [illegible]

SEPTEMBER 26: [illegible] Matsuba 748 [illegible]

Ladies: [illegible] Matsuba [illegible] Sumi Sakamoto [illegible]

OCTOBER 3: [illegible] Sam S[illegible]

Ladies: [illegible]

—Kaz

Japanese Hit Show in Las Vegas 'Holiday in Japan' Has Hassle Over Bare Bosoms Though Minor Point

LAS VEGAS.—An imported [illegible] of Nipponese performers [illegible] a solid financial blow [illegible] favoring nude shows on the Las Vegas entertainment strip.

[illegible] the show's veteran pro[illegible] that its "difference" [illegible] its well-lighted bare [illegible] responsible for its success.

The show, "Holiday in Japan," [illegible] the margin in the con[illegible] hassle among casino own[illegible] nude shows and six [illegible] and also brought [illegible] a multimillion-dollar [illegible] hotel which has [illegible] for two years.

The show runs for 61 min[illegible] Bill Miller, its pro[illegible] "Three minutes have [illegible] nudity is only a [illegible] in the show's success [illegible] difference which [illegible] hit."

[illegible] full of big names [illegible] field, the no[illegible] Japanese show—40 women [illegible] men—has been packing [illegible] the New Frontier since July 16.

Miller said the show is probably the only one which pays its own way on the strip. Gambling revenue usually makes up the loss, he said.

The first part of the show has traditional Japanese numbers. It moves in the second half into modern type numbers and touches on rock 'n roll, bare bosoms ("My Baby Don't Care for Clothes") and a comedy baseball act.

Costumes and props are elaborate and have lots of color and splash.

The most popular act, judging by audience reaction and comment, is a 17th Century traditional dance, "Spring Love," done by a couple who present a story of old lovers magically recapturing their youth.

The nude dance is well received and has not been criticized very much by patrons.

The Sunday evening Ed Sullivan Show is reported to have booked part of the troupe for televising in the near future. Unfortunately, or fortunately as the case may be, the three-minute bit won't be a part of the Sullivan show.

dates and doings

Toronto Nisei Women's Club to Give Financial And Moral Aid to Japanese and Local Organizations

By LILY ODA
PR—TNWC

The Toronto Nisei Women's Club was invited to a buffet dinner as guests of Toronto Japanese Consul, Ichiro Katagami and Mrs. Katagami at the Consulate residence on October 7th.

The club's fall meeting was held after dinner and it was decided to contribute this year to the following:

—The Japan Typhoon Vera Disaster Relief Fund, $150.00.

—Miss Tsune Hirano's Orphanage, Yokohama, Japan, $50.00.

—Senior Citizens' Home, in Kobe, Japan, $10.00.

—Nipponia Home, Beamsville, Ontario, Hi-Fi set in memory of late club member, Miss Tamiko Francis [illegible]

It was also decided to allot the sum of $[illegible] to the Canadian Cancer Society Hostel, Toronto, where few members of the club will volunteer their time and effort in cooking a Japanese dinner to be served on October 17 for the out-of-town cancer patients.

The East Group under the leadership of Mrs. [illegible] Kobayakawa presented an enjoyable program of parlor games.

Japanese Still Look For Holdouts

TOKYO. The Japanese government will dispatch four more persons to Lubang Island in the Philippines to reinforce the team now searching for two Japanese World War II stragglers believed hiding in the island's jungles.

The welfare ministry announced that two ministry officials and brothers of the stragglers will leave here today to join the search.

The reinforced party will make a month-and-a-half search in what may be the final search for the former Japanese soldiers deep in the Lubang jungles.

The holdouts are former Lt. Hiroo Onoda and Sgt. Kinshichi Kozuka.

CHANGE OF ADDRESS

Mr. and Mrs. Mamoru Nishi and Mary have moved to 1 Cicero Street, Bayview Village, Willowdale, Ontario. Phone BA. 5-7836.

CALENDAR

October

16—Hamilton. [illegible]

16—Vancouver. [illegible]

17—Montreal. [illegible]

17—Vancouver. [illegible]

17—Toronto. [illegible]

30—Vancouver. [illegible]

31—Toronto. [illegible]

November

4—Toronto. [illegible]

7—Montreal. [illegible]

13—Toronto. [illegible]

14—Toronto. [illegible]

CLASSIFIED

Female Help Wanted

SECRETARY-TYPIST [illegible]

WOMAN [illegible]

Domestic Help Wanted

COOK-HOUSEMAN [illegible]

Male Help Wanted

BANDSAW [illegible]

Rooms to Let

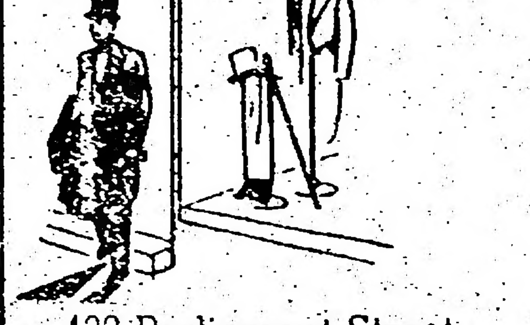
THREE [illegible] kitchen [illegible] Phone WA. [illegible] (Toronto)

THREE [illegible] Grace Street [illegible] LE. [illegible] (Toronto)

Property for Sale

$20,500 [illegible] WA. [illegible] (Toronto)

Experienced houseman for single man in bungalow.
Mrs. Pollard
EM. 4-1441

See SUS NAGAI
Phone WA. 4-8427
TUXEDO JUNCTION
FORMAL RENTALS

432 Parliament Street
TORONTO

FISHING TACKLE
and
CAMERAS
Oscar's Photo Sports
1500 Dundas at Dufferin—LE. 2-4267

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 513 Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 6-0959 — Res.: RO. 7-3427

SANKYO 8-E
Your Lifetime
Movie Camera

ASA CAMERA
4 Edward Street
1 block North of Dundas at Yonge
TORONTO EM. 2-5221

YONEMITSU
Watch Repair Shop
HO. 5-3652 — Res: LE. 2-7[illegible]
3[illegible] Broadview Ave., Toronto

IDEAL FACILITIES
BANQUETS
WEDDINGS
SOCIALS
[illegible] the advantages of CHINA HOUSE'S New magnificent Banquet Rooms, large [illegible] Hall, Free Parking, [illegible] Prices, No liner [illegible]
CHINA HOUSE
Cantonese & Mandarin
plus
Steaks, Roasts, Lobsters
925 Eglinton Ave., W.
Toronto
Information, Reservation
And Free Phone Delivery
RU. 1-9123

HAYASHI Studio
1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

Yamada PHOTOGRAPHY
284-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

SINGER SEWING MACHINE CO.
H. S. TSURUDA
Japanese Canadian Agent
33 Rowntree Ave., TORONTO
RO. 9-0673

FLY JET-POWERED BRITANNIAS TO THE ORIENT
Enjoy fast Canadian Pacific Brittannia jet-powered service to Tokyo—three flights per week. Direct on one plane . . . no transfers en route . . . fewer Customs problems. Japanese stewardesses on every flight.
Canadian Pacific AIRLINES

Japanese Styles . . .

Photo by I. W. A.

This attractive en-semble titled "Imperial Hotel" designed by George Oka, Tokyo, is the latest in Japanese designs for women. The fabric is yellow and black woolen challis by Daitobo K. K.

Japanese Fascinated by Modern Art, Architecture

Japan is full of fascinating incongruities for Westerners, who habitually find the unexpected lurking around every corner. It's a land of contrasts and a realm of contradiction.

None more so than the latest news from the Japan Tourist Association that the Japanese people—traditionally admirers of delicately wrought, formal prints and severely disciplined painting—are flocking by the thousands every day to view Tokyo's permanent new collection of French impressionist art.

Scarcely less of an attraction than the 371 canvasses and sculptures of the Matsukata Collection is their especially designed museum. The crowds are drawn by the early giants of modernism—Monet, Pissarro, Gauguin, Cezanne, Van Gogh, Degas and the rest.

Tougher Than Ever

TOKYO.—A national police white paper report on 1958 says Japanese delinquents are younger and tougher than ever. Total under 20 arrested during the year was 155,373.

OFFICE
EM. 4-1394
EM. 4-1395

RESIDENCE
2 Vesta Drive
HUdson 5-1365

A. E. McKaque, Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
1008 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

it is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN
INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

New World Hotel
Prop. Y. Fujiwara
"A Friendly House"
MU. 2-9964
396 Powell St. Vancouver, B.C.

the MALE shop
411 PARLIAMENT STREET (at GERRARD)
WA. 5-4611 TORONTO
Ask for Hippo Kayama

U.S. Missioner

(continued from page one)

is to them a supreme happiness, an end in itself.

(3) Lack of spiritual tradition: Japanese economic edifice has no spiritual tradition. Shintoism and other sects have very little effect on their lives. When questioned about a spiritual life in this world they shrug their shoulders.

(4) Japanese are cynical about Christianity as they see it manifested by some American businessmen and many GIs. They are convinced that westerners believe, but refuse to live the Gospel.

For the last three years, Father Takahashi has taught in Kyoto at the Notre Dame School, which enjoys an excellent scholastic reputation in the city.

"Contrary to the situation in the U.S. where there is a general reluctance among non Catholics to attend Catholic schools," explains Father Takahashi, "in Japan, non-Catholic parents compete with one another to send their children to our schools. Often in a class of 40 students at Notre Dame School there will be only two or three Catholics. Catholic schools provide an effective way of reaching masses of people—both children and parents—on a person-to-person relationship. Even though they are pagans, students receive three hours of religion a week in Catholic schools."

Lure of Communism

The Japanese are open for any kind of "ism" or ideology, particularly if it revolves around economic betterment, reports the Californian priest. This is the main attraction of communism: the equitable distribution of capital rather than the "mass enslavement" of capitalism. Communist propaganda has been effective in Japan. Many people there believe that the Communists are the only ones truly interested in bettering the lot of the working class.

In contrast to the paucity of Catholic converts in Japan, fellow Maryknollers of Father Takahashi, in nearby Korea are witnessing mass movements to the Church. Some of the reasons Father lists for the success of the Church in Korea are: Koreans are trying to overcome aftermath of a terrible war; they are poor and dispossessed; they need the message of the Gospel—which gives them hope, and a faith in something other than the weekly pay envelope.

The missionary atmosphere prevalent in Korea at present does not exist in Japan, Father Takahashi points out. He believes the solution to the convert problem in Japan will come when someone or something collapses the wave of materialism and exposes the Japanese to the true challenge of the spiritual, in terms of justice and mercy, sin and redemption, death and the after-life. For most Japanese, death ends all; hence, life is largely a materialistic circus.

Counteracting Materialism

As for possible methods of penetrating the materialism engulfing Japan today, Father Takahashi offers the following:

More Catholic educational institutions on all levels from primary to university.

Medical and social work, to counteract the big lie about Communists being the only group interested in poor.

Special trade schools featuring the manual and domestic arts, for young working men and women.

Extensive use of mass communication media, such as radio programs, magazines and newspapers and eventually television.

—Pacific Citizen

THE NEW CANADIAN
Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada
T. UMEZUKI, Publisher
KEN MORI.............Japanese Section Editor & Advertising
JERRY KUTSUKAKE.............English Section Editor
EM. 6-5005 479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.
Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa

Japanese Attacks Child Care in U.S.

TOKYO.—A Japanese paper reader has called on American parents to wake up in handling their children.

A reader who signed T. Maita wrote the editor of the English-language Japan Times. He noted that the U.S. military banned jeans and bizarre haircuts in schools for military dependents in Japan and commented that it took military action and not parental action to effect the ban.

Maita said it was his belief that Japanese live a "cleaner and more peaceful and Christian way of life" than do Americans even if Japanese do not go to church every week.

"My dear American friends," he wrote, "America, the nation that I respect highly, wake up."

He pointed out that in Japanese family and school life parents are obeyed and respected.

"Our father is the head of the family, the high priest and sage in our homes in the memory of our forefathers," he wrote.

"In contrast, the U.S. way of education eliminates all responsibility of the parents for the deeds of the children they have brought to this world for America's future generation."

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

Paramount Gift Shop
日系人經營の進物専門店
733 DANFORTH AVENUE, TORONTO
TELEPHONE HO. 3-7831
STORE OPEN 9:00 a.m. to 9:00 p.m.
WE ARE NOW FEATURING EXCITING NEW GIFTWARES JUST ARRIVED FROM JAPAN.
LACQUERWARES—GLASS ORNAMENTS—JEWELLERY—LAMP STANDS—EMBROIDERED PICTURES & SCROLLS JAPANESE DOLLS—MUSIC BOXES—BAMBOO & OAK TRAYS, ETC.
ETON AVE.
Danforth Avenue
PAPE AVE.
JONES AVE.
PARAMOUNT GIFT SHOP
733 Danforth Avenue, Toronto
Telephone HO. 3-7831